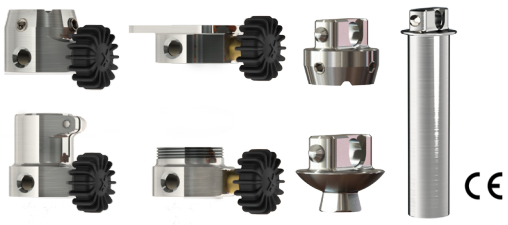
LINDHE XTEND
xtend your life

患者用ユーザーガイド

Xtend® Connect A100



Lindhe Xtend AB
Olofsdalsvägen 40 A, 302 41 Halmstad, Sweden
info@lindhe.se
電話: +46 (0)35 262 92 00
www.lindhextend.com

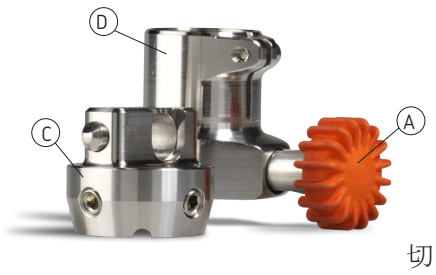
文書ID: IFUP-JP-A100-150rev06 2022-10-26

サイズと重量ガイド
Xtend Connectの許容最大耐荷重は150kgです。許容最大耐荷重を絶対に超過しないようにしてください。義足に異なる重量制限の部品が使用されている場合、最も低い重量制限の部品ににおける重量制限を、絶対に超過してはいけません。集中的なスポーツ活動を行なう患者にとって、最大体重重は 100 kg に制限されています。

XTEND CONNECTおよび各部品
Xtend Connectは、2つのコンポーネントからなります:
クイックフィットユニット - ロックホイールとセーフティープッシュボタンで開閉します。
ベースユニット - クイックフィットユニットに適合します。

接続時。

A) ロッキングホイール
B) セーフティープッシュボタン



切り離し時。

C) ベースユニット
D) クイックフィットユニット

Xtend Connectには、さまざまな異なる義足に対応したバリエーションが用意されています。

他の義足のコンポーネントを交換する際のXTEND CONNECTユニットの装着と取り外し。例 他の義足など

Xtend Connectユニットの装着と取り外しは、必ずこれらの手順に従って行ってください。

1. 義足のコンポーネントの装着、取り外し、交換の前にすべてのコンポーネントが手の届く場所にあることをご確認ください。**「これは非常に重要です。」**⚠
2. 義足のコンポーネントの装着、取り外し、交換の前に、安定した椅子、スツールあるいはベンチに座ってください。
3. 交換して装着する義足の部品を含め、すべてのコンポーネントが手の届く場所にあることをご確認ください。
4. ロック車輪を左回りに回し、完全に開きます。車輪が外にスライドし、外部位置に来るまで、回転を続けます。軽く車輪の外部を押すことにより車輪が最も外側の位置にあるかどうか確認できます。ホイールに弾性があり、まっすぐに押し戻されている場合、ホイールは外部の位置にあります。
5. セーフティープッシュボタンを押して、クイックフィットユニット(図1)からベースユニットをリリースします。できるだけ、下に柔らかいマットを敷くか、空いたほうの手で、義足のユニットをつかみます。
6. その他の義足のコンポーネントをとって、クイックフィットユニットのメス型コンポーネントに、ベースユニットのオス型コンポーネントを押し込みます。セーフティープッシュボタンからのかちりという音に注意してください。コンポーネント装着時に指をはさまないように注意してください。2つの部品をはめ込む際に、Xtend Connectを持たないでください。指をはさむ危険があります。(図2)
7. 2つの部品をカチリと言う音がするまではめ込んだら、車輪を押して、右回りに回転してロックします。(図3) 車輪を回転させながら、止まるまで、右回りにひねり続けます。(図4)
8. 接続した義足をわずかに振り、安定しているか確認します。部品が適切に固定されているか、また異音や回転がないか確認します。異音が出ている場合は、ロック車輪を締めて完全にロックされた位置にします。
9. 装着が完了したら、立ち上がって、通常通り義足の使用を続けることができます。

図1

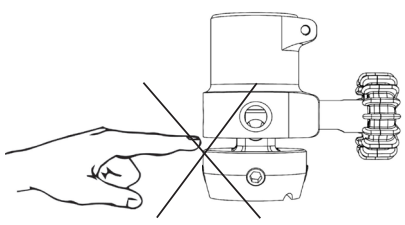


図2

図3

図4

お手入れの指示

少なくとも週に1回、および塩水や砂の中で使用した後には常に、Xtend Connectのすべての部品を清掃してください。ぬるま湯と中性洗剤を使用して洗浄することを推奨します。手順:

1. 義足を取り外します。ヒント: 清掃時は椅子に座ってください。
2. Xtend Connect の部品を分解します。
3. Xtend Connect の全部品を清掃します。それぞれの義足部分に両方のコンポーネントを取り付けたままで清掃を行います。部品を湯で満たした浴槽に沈めるか、流れる湯をかけて洗うことができます。中性洗剤で軽くこすり洗いします。ヒント:必要に応じ綿棒を使用してみてください。
4. ウェッジがスムーズに動き、ロッキングホイールが簡単に回せるようになるまで、ロッキングホイールを2〜3回開閉してください。
5. 十分にすすいでください。
6. リントフリーの乾いた布あるいは紙で拭いて、表面を乾燥した清潔な状態に保ちます。

安全についての指示

- 装置に異音がある場合、あるいは取り外しや装着が難しい場合は、エクステンドコネクトを切り離して製品の汚れを取り除いてください。詳しくは指示を参照してください。問題が解決されない場合は、義肢装具士にお問い合わせください。
- Xtend Connect は、耐水性です。水、特に塩あるいはスイミング･プールの水につかったあとは、コンポーネントをすすいで塩や付着塩素を落としてください。これらが残留すると円滑で容易な取り付けを妨げることがあります。
- コンポーネントが砂または汚れにさらされた場合、2つの部分を別々に分けてから、指示に従って清掃してください。
- コンポーネントは-20°Cから+80°Cの温度で使用できるよう設計されています。

⚠ あなたの体重が150 kg以上に増加した場合は、すぐに義肢装具士と連絡をとってください。コンポーネントの許容最大耐過重150 kgを絶対に超えないようにしてください。

- 重い荷物を頻繁に持ち上げており、あなたの体重と合わせて150 kgを超過する場合、Xtend Connect を使用することはできません。いかなる場合も、許容最大耐過重150 kgを超過しないでください。
- 異変や機能喪失に注意してください。こうした異変には、交換後の緩み、硬直、外旋回などが含まれます。異変や機能喪失が発生した場合は、義肢装具士に連絡し、機能の検査が終わるまで製品を使用しないでください。
- Xtend Connectは、6か月ごとに義肢装具士によって点検を行うことを推奨します。非常に活発に使用される場合は、検査の間隔を短縮する必要があります。

⚠ 本製品は、高強度のエクササイズを行う場合には適しません。

Xtend Connect の取り付けと取り外し 例タイトなズボンの着用時など

Xtend Connectユニットの装着と取り外しは、必ずこれらの手順に従って行ってください。タイトなズボンを着用する必要がある場合は、下記に注意してください:

Xtend Connectを使用して、義足部品を切り離したあとで、ズボンを装着し、できるだけ引き上げます。(図5) その後、Xtend Connectをもう一度接続し、義足の低い部分まで裾を引き下ろし、着替えを続けます(図6)。Xtend Connectを取り外す/装着する場合は必ず座ってください。

図5

図6

⚠ 患者向け警告

- 立った状態で Xtend Connect の装着と取り外しは、絶対に行わないでください。転倒するおそれがあります。
- Xtend Connect の装着時に指をはさまないように注意してください。(図2)。
- Xtend Connectを装着し、正しくロックされていない状態では、「絶対に」歩行しないでください。転倒し、負傷するおそれがあります。
- 温度の高い環境にいる場合、Xtend Connectの高温部品に注意してください。
- 本製品は高強度の走行･ランニングには適していません。
- 砂や汚れがある場合、Xtend Connectの装着と取り外しが困難になることに注意してください。例えば、海岸などでの使用です。
- 義足への本製品の装着作業は、義肢装具士など適切な訓練を受けた人のみが行うことができます。

FAQ

Xtend Connectdの許容最大耐荷重は?

Xtend Connectの許容最大耐荷重は150 kgです。

Xtend Connectに適合するその他コンポーネントは?(例えば膝関節など)

Xtend Connectは、メスまたはオスピラミッド、30mmチューブ・ソリューションあるいは4穴ソリューションを使用するほとんどの装具に取り付けることができます。

Xtend Connectから異音が出ています。どうすれば直りますか?

音の原因を分析しなければなりません。Xtend Connectの汚れを取り除き、清潔にしてから、もう一度装着して試してみてください。清掃後も解決しない場合、できるだけ早く義肢装具士と連絡をとってください。また、検査が終わるまでXtend Connectを使用しないでください。

Xtend Connectを装着してランニングはできますか?

集中的なスポーツ活動を行なう患者にとって、最大体重は 100 kg に制限されています 詳しくは義肢装具士にご相談ください。

Xtend Connectを装着して泳ぐことはできますか?

はい、Xtend Connectを装着して、塩水およびスイミング・プールの水で泳ぐことができます。ただし、接続コンポーネントが水泳対応であることが必要です。詳しくは義肢装具士にご相談ください。

義肢が汚れてしまいました。汚れを取り除き、清潔にするには、どのようにすればよいですか?

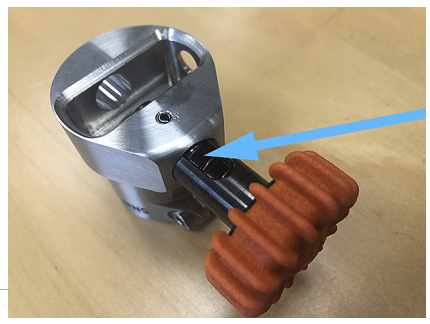
Xtend Connectは通常の使用時と同じように、2つの部分に分解することができます。ユーザー取扱説明書の清掃についての指示に従ってください。

Xtend Connectを組み立てようとしているのですが、正しくフィットしていません。何を行わなければなりませんか。

Xtend Connectは通常の状態では簡単に装着しフィットさせることができます。最初に、接続部表面に汚れあるいは砂が付着していないか、また石が接続部にはさまっていないか、確かめてください。ユーザー取扱説明書の清掃についての指示に従ってください。問題が解決しない場合は、義肢装具士にご相談ください。

指示に従って清掃してもロック車輪が停止する。何を行わなければなりませんか。

ロック車輪の溝の内側に潤滑油を1滴塗布します。汚れや埃が付きにくいシリコン潤滑油の使用をお勧めします。問題が解決しない場合は、義肢装具士にご相談ください。



Xtend Connectをロックするロック車輪のロックが緩んでいます。

ロック車輪は安全なロックを保証するためにしっかりとロックされていなければなりません。緩すぎる場合は、理由を分析するために義肢装具士にご連絡ください。義肢装具士が製品を調べるまで、本製品を使用しないようにしてください。

Xtend Connectが緩んでいます。何を行わなければなりませんか。

ロック車輪が正確にねじって固定されていることを確かめてください。車輪を回しながら同時に中へ押し、車輪が回転するまで、可能な限りねじこんでください。
車輪をねじこめない場合、Xtend Connectを分解し、清掃時の指示に従い、別々に汚れを取り除いて清掃してください。その後もう一度もとどおりに組み合わせます。
問題が解決しない場合は、義肢装具士にご相談ください。

ロック車輪はどれくらい強く締めなければなりませんか?

車輪が止まるまで締めてください。Xtend Connectが緩んでいたり、異音が出ている場合、装具が適切に締まっていない可能性があります。この場合は、もう少し強く締めてください。